

# El Carbayón.

DIARIO ASTURIANO DE LA MAÑANA.

<b>PRECIOS DE SUSCRICION.</b>	<b>OVIEDO</b>	<b>PUNTOS DE SUSCRICION.</b>	<b>NUM. 1 710</b>
<b>AÑO VIII</b> En Oviedo, un mes 1'25 pts., trimestre 3,50 id. En Provincia y fuera de ella, 4'50 id. trimestre Extranjero y Ultramar 40 pesetas por un año. Contribuidos á 0,25 línea.	Miércoles 13 de Octubre de 1886	Oviedo, en la Administracion de este periódico, Plazuela de la Catedral, num. 9. Las suscripciones de Provincias, Extranjero y Ultramar, se harán en esta Administracion.	

**Horas de salida de los trenes del ferrocarril de LEON á GIJON en todas las estaciones de la línea.**

## VIA DESCENDENTE.

Leon, salida, 9,50 m.  
Burdongo: 11,48 tarde.  
Pajares: 12,40 tarde.  
Navidillo: 12,55 tarde.  
Linares: 1,09 tarde.  
Malvedo: 1,09 tarde.  
Pueble de los Fierros: 1,29 t. 5,30 m.  
Campomanes: 1,44 t. 5,49 m.  
Pola de Lena: 1,48 m. 2,00 y 3,18 t.  
Ujo: 6,13 m. 2,13 y 4,10 t.  
Santullano: 7,03 m. 2,20 y 4,41 t.  
Mieres: 7,27 m. 2,29 y 5,18 t.  
Ablaña: 7,49 m. 2,33 y 5,43 t.  
Olloniego: 8,13 m. 2,46 y 6,07 t.  
Segadas: 8,76 m. 2,50 y 6,36 t.  
Orbaneja: 9,57 m. 3,23 t. y 7,40 n.  
Lagones: 10,12 m. 3,40 t. y 8,10 n.  
Lugo: 10,25 m. 3,50 t. y 8,26 n.  
Serrín: 11,03 m. 4,12 t. y 9,05 n.  
Verina: 11,24 m. 4,26 t. y 9,33 n.  
Gijón: 11,35 m. 4,35 t. y 9,46 n.

## VIA ASCENDENTE.

Gijón: salida, 5,45 y 10,30 m. 4,55 t.  
Verina: 6,09 y 10,49 m. 5,16 t.  
Serrín: 6,33 y 11,02 m. 5,36 t.  
Lugo: 7,15 y 11,34 m. 6,03 t.  
Lagones: 7,41 y 11,35 m. 6,21 t.  
Oviedo: 9,00 m. 12,07 t. y 7,11 t.  
Segadas: 9,34 m. 12,20 t. y 7,30 t.  
Olloniego: 10,00 m. 12,31 t. y 7,53 t.  
Ablaña: 10,34 m. 12,40 t. 8,13 t.  
Mieres: 11,06 m. 12,46 t. 8,33 t.  
Santullano: 11,44 m. 12,58 y 8,57 t.  
Ujo: 12,17 y 1,04 t. 9,15 noche.  
Pola de Lena: 1,24 t. 9,46 n.  
Campomanes: 1,43 t. 10,10 n.  
Pueble de los Fierros: 2,07 t. 10,30 n.  
Malvedo: 2,31 t.  
Linares: 2,32 t.  
Navidillo: 2,50 t.  
Pajares: 3,38 t.  
Burdongo: 4,17 t.  
Leon: llegada, 6,00 tarde.

## TRUBIA.

### DESCENDENTE.

OVIEDO: 9,30  
mañana: 3,50  
tarde y 7,20  
noche.

San Claudio:  
9,57 mañana  
4,07 tarde y  
7,57 noche.

### ASCENDENTE.

Trubia: 7,30  
m. 10,45 m.  
y 5,45 tarde.

San Claudio:  
7,54 maña-  
na: 11,09 m.  
y 6,09 t.

Los trenes correos, ascendente y descendente, toman y dejan viajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, en todas las estaciones de la línea de Gijón á Leon y de Oviedo á Trubia.  
Los trenes mixtos que salen de Oviedo á las nueve de la mañana y de Pola de Lena á las 3,18 de la tarde, solo prestan servicio los sábados, que se celebran los mercados en el último de estos puntos.  
Los relojes de las Estaciones están arreglados al meridiano de Madrid.

## ARTÍCULOS Y DISCURSOS, VIAJES Y RECUERDOS,

### OBRAS LITERARIAS

DE  
**JOAQUIN GARCIA CAVEDA.**

Forman un elegante tomo de 268 páginas.

Se vende en Oviedo, Librería de Martínez, Riego, 8, á 2'50 pesetas. Hay ejemplares de lujo á 3 pesetas.

## El Carbayón.

### LOS ASTURIANOS DE AYER.

#### El Cardenal

**Cienfuegos Jove-Llanos.**

(Notas biográficas.)

Nació en Oviedo á 12 de Marzo de 1766 y fueron sus padres don Baltasar y doña Benita Jove-Llanos, de familia nobilísima, enlazada con los condes de Marcel de Peñalva y marqueses de Campo-sagrado.

Marchó á Sevilla en 1778, á la edad de 12 años, para ser familiar de su paisano el Sr. D. Alonso Marcos de Llanes, Prelado de la diócesis. Recibió las primeras órdenes á 23 de Setiembre de 1785. El 31 de Marzo de 1787 fué nombrado racionero de la Iglesia hispalense, ordenándose despues de sub-diacono el 2 de Junio del propio año, de diacono el 20 de Setiembre de 1788, y por último, de sacerdote en 1789.

Terminadas sus carreras de Teología y Cánones, fué nombrado por S. M. canónigo, en 16 de Diciembre de 1790.

Recibió el grado de Licenciado en dichas facultades el 26 de Se-

tiembre de 1794, y el de Doctor en 29 del mismo mes y año.

En 9 de Enero de 1814 fué nombrado rector de la Universidad sevillana, cargo que ejerció hasta el 16 de Marzo de 1817.

Seguidamente el Excelentísimo señor Arzobispo D. Romualdo Mon y Velarde, asturiano, le nombró su provisor y vicario general, desempeñando estos cargos hasta su presentación para el obispado de Cádiz el 10 de Febrero de 1819.

Apenas consagrado, partió inmediatamente á su diócesis, invadida, á la sazón, por la terrible fiebre amarilla. En la espantosa calamidad dió asombrosas muestras de su celo y caridad, socorriendo á los pobres enfermos, consolando á los afligidos, administrando por sí mismo los Sacramentos y aún llevando, en alguna ocasion, sobre sus hombros los cadáveres á la sepultura. Llegó la fama de su heroismo á los oídos de Pio VII, quien le dirigió una carta colmándole de elogios y de bendiciones. El mismo Pontífice le nombró Prelado doméstico y obispo asistente al Sacro sòlio pontificio.

El 3 de Agosto de 1824 fué propuesto para el arzobispado de Sevilla, tomando posesion á su nombre el señor Dean D. Fabian de Miranda el 20 de Febrero de 1825. La entrada solemne fué el 13 de Marzo de 1826.

Cuantos pobres llegaban á su palacio otros tantos eran largamente socorridos; y eran cuantiosas las limosnas que se enviaban secretamente á las comunidades y familias indigentes.

El Papa Leon XII le sublimó á la púrpura cardenalicia, en 13 de Marzo de 1826.

»Al dia siguiente Amalfi encontró á Zebael á la orilla de la fuente y hablaron más largo rato.

»Al otro dia se encontraron de nuevo y permanecieron juntos hasta la caída de la noche.

»Bien pronto se amaron.

»Era una pasión sensual é impetuosa en Zebael, y en Amalfi una ternura toda lealtad y abnegacion.

»Adivinaba en su amigo la existencia de una enfermedad moral, le veía agobiado como esos delicados árboles por un huracan demasiado rudo.

»Entonces, y confiada en la fé que la habian inculcado, invocaba el Consolador Todopoderoso, y queria inducir á Zebael á unir sus oraciones para conseguir el remedio de sus males.

»Zebael sentia mucho y no podia perder la esperanza de recobrar los bienes perdidos, pero no oraba; hubiera creido humillarse de hacerlo así, porque sus cantos habian resonado en medio de los coros inmortales y no queria bajarse á mezclar sus ruegos con los de la infima humanidad. Soportaba fieramente las dolorosas heridas de la desgracia antes que suplicar á Aquel Todopoderoso que por su rebelion le habia maldecido.

»Amalfi insistia mostrando á su amigo el camino que consuela y repara, incitándole á confiar en la misericordia

Y el rey Fernando VII le agradó con la gran cruz de la real y distinguida orden española de Carlos III, á 25 del propio mes y año.

Asistió al Cónclave en que, por muerte de Pio VIII, se eligió á Gregorio XVI. Este le dió personalmente el birrete cardenalicio con el título de Santa Maria del Pópulo.

En la primera invasion del cólera-morbo (33 y 34) repitió sus prodigios de caridad y celo apostólico en su diócesis.

El lema de su escudo era *¿Quid sine charitate?*

Erigió su seminario conciliar en Sanlúcar de Barrameda (por circunstancias particulares): no lo habia en Sevilla.

Amadísimo y respetadísimo del Gobierno y de todas las clases de la sociedad, no obstante, el cambio en las ideas y en las instituciones, empezó á hacer sospechosas sus exposiciones al trono y sus cartas pastorales. Por lo que al fin fué desterrado á Alicante en 18 de Febrero de 1836, partiendo el primero de Marzo.

En Alicante, lo mismo que en Cádiz y Sevilla, brilló por su saber, por sus virtudes y especialmente por su celo y encendidísima caridad, que justificaban hasta su rostro y el mismo timbre dulcísimo de su voz.

Residiendo en Alicante, el Papa Gregorio XVI le confirió la administracion apostólica de Guadix y de la abadía de Basa.

En Alicante habitó y murió en la Plaza de Ramiro, número 18.

Con ocasion de los desastres que experimentó Sevilla, en el bombardeo de 1843, y hallándose accidentalmente en dicha capital el obispo de Canarias, escribió el des-

terrado ilustre á éste una carta, rogándole aceptase su báculo, anillo y pectoral («únicas prendas de valor, aunque escaso, que poseo,» eran sus palabras) para que, con su importe, atendiese á las necesidades de los pobres.

En 27 de Agosto de 1843, el cabildo metropolitano de Sevilla, elevó á S. M. la Reina sentidísima exposicion para que se levantase el destierro á su amadísimo Prelado; la que, nó sin algunas dificultades, se logró al cabo, con regocijo de todos, el 25 de Enero de 1844; pero el abatimiento de sus fuerzas y el peligroso estado de su salud no le permitieron moverse del lugar de sus padecimientos.

Sin embargo, «llevadme, llevadme á Sevilla» eran sus constantes palabras, porque la amaba con todo su corazón. Obtuvo de la Santa Sede el privilegio de decir misa sentado, en oratorio reservado.

Por R. O. de 23 de Enero de 44, se le obligaba á prestar juramentos de fidelidad á la Constitucion y á la Reina; mas no llegó el caso de cumplirlo.

Fuéronse agravando sus dolencias, y murió al cabo (de pulmonía), auxiliado por el obispo de Orihuela, abrazado con la imágen de Jesús Crucificado, el 21 de Junio de 1847 á los 81 años de su edad.

Se conservan sus exposiciones al Gobierno y sus cartas pastorales, modelos de sana y abundante doctrina y de lenguaje galano y muy castizo. No tardará el que vean la luz pública estos escritos, antecidos de la biografía.

Algunos le aplicaban estas palabras, que la historia pone en boca de San Gregorio VII: «*Dilexi*

de Dios y besar el suelo para obtener el perdón.

»Zebael se dijo entonces:

—Esta hija de los hombres está en eonviviencia con los ángeles sumisos que permanecen á la derecha del Criador, y como aquellos, desea que yo ruegue, que me someta á la herida del castigo por una incierta esperanza de perdón. El rayo que brilla semejante á una aureola en la rubia cabellera de Amalfi, es el signo distintivo de los celestes elegidos, yo lo he visto flaqueando siempre al rededor de la cabeza de los que pudieron más que yo captarse el amor del Criador... Mas no; fué culpa mia el no sabermelo captar yo, porque renuncié á mis hermanos, renuncié á Dios y al paraíso antes que sacrificar mis pasiones, antes que sujetar mi libre alvedrio.... No he de ser, pues, bueno, solo por amor á una mujer; vale más huir de la que quiere dominarme.

»Zebael no tenia en consideracion la ternura ni la lealtad de Amalfi; solo veía en sus esfuerzos para volverle bueno y piadoso una reaccion de la universal armonia para escitarle á dominar su orgullo y rogar á aquel Dios y á aquellos arcángeles que le habian maldecido.

»Y entonces Zebael abandonó á

Amalfi, viviendo solitario, completamente aislado sin su amiga.

»Recorrió los campos, visitó las ciudades, exploró los desiertos, buscando el reposo del alma en el esparcimiento del cuerpo, esperando que la variedad de tantas cosas y objetos llegarían á distraerle, á falta de consuelo.

»Pero pronto se casó de errar por los mares y de subir las ásperas cuestas de las montañas pensaba en la jóven cuyas caricias habian refrescado el ardor de su imaginacion, pero aspiraba menos á estas caricias que al perfume de piedad y resignacion adherido al pensamiento de Amalfi.

»La fé es tan dulce en sí misma, que su solo contacto debe cautivar hasta al mismo condenado.

»Los dias separaron para Zebael ocupado en vagar de acá para allá, sin ceder á su secreto deseo de regreso. Pero llegó un dia en que ya no pudo resistir me al deseo de ver á Amalfi.

»Sin duda no esperará como siempre en la fuente—se dijo,—porque no es de esas mujeres que olvidan fácilmente sus juramentos.

»Y decidido volvió hácia el sitio donde se elevaba la fuente cuyo dulce murmullo habia presenciado su primera dicha.

»Y encontró tierra removida, amontonada á dos pasos de la corriente acuosa,

109

FOLLETIN DE «EL CARBAYÓN.»

## CARLOS TRIEVENOR.

chica se sintió conmovida y llena de conmiseracion.

»Si tu sufres, extranjero, le dijo, vente conmigo á la vivienda de mi padre, que aliviará tus males, y si no le fuera posible, te enseñaré á soportarlos con paciencia, invocando el nombre de aquel que puede remediar todos los males.

»Zebael se estremeció.

—No creo—respondió—en la eficacia de la oracion, porque para mí solo es un eco que se pierde en la inmensidad del vicio. Gracias, jóven, prefiero tu compasion al auxilio que me brindas.... Tu mirada y el dulce sonido de tu voz son los mejores bálsamos para mí.

»Amalfi se alejó enrojeciendo, detúvose varias veces como para tomar aliento, y entonces se volvía á mirar hácia la fuente donde se destacaba la alta estatura de Zebael cuyos ojos la seguian con tierna atencion.



*justitiam, et odur iniquitatem, propterea morior in exilio.*

El Filósofo Rancio (Fr. Francisco Alvarado), dedicó al cardenal Cienfuegos Jove-Llanos diez de sus célebres *Cartas*.

En 22 de Agosto de 1863, se circularon las reales órdenes para que fuesen exhumados y trasladados sus restos á la catedral de Sevilla.

C. F.

Sevilla 5 Setiembre de 1886.

## Adios á Muros.

Hace tiempo tenía el deseo de dar á conocer unas cuantas siluetas de artistas contemporáneos, así como de la vida del arte y misterios de los estudios, poniendo á los lectores como quien dice entre bastidores, seguro de que habrán de encontrar grato solaz, sino por la manera con que sea dicho, por lo mucho que acerca de ellos puede decirse.

Nunca mejor que ahora puedo intentarlo; mi voluntario retiro en Muros, que tan grato me es durante el día, confieso ingenuamente que es algo y aún algo, aburrido por la noche; echo de menos la compañía de los artistas, el círculo donde la conversación es siempre amena y chispeante. Al escribir estas líneas me parece como que estoy entre ellos, y pasan las horas sin acordarme de que está lloviendo á mares, de que hace un tiempo endiablado y de que, ¡oh prosa de la vida! me ha salido un sabañón.

Al empezar estos renglones con el epigrafe *Adios á Muros*, no es que piense decir nada nuevo de él, pero como le estoy muy agradecido, tanto por los días felices que en él he pasado, como por el cariño que en él y sus contornos he merecido, y al par que le doy quizá el último adios le dedico esto que otro llamaría trabajo, y yo llamo pasatiempo.

En tres categorías voy á clasificar los artistas; artistas de salón, verdaderos ó sean artistas que llegan, y bohemios.

Los primeros son los menos simpáticos, casi siempre nacen en buenos pañales, empiezan el arte después de haber terminado una carrera, (generalmente la abogacía) creen llegar á ser estrellas y se quedan en areolitos *simples*; pero es tarde para retroceder, y por otra parte nadie se convence de su nulidad; van á Roma pensionados por la real casa, ó la Diputación de su provincia, vuelven haciendo cuadros clásicos é inspidos, pero en España la inteligencia sobre arte es algo menos que mediana; saben hacerse valer, tienen muy buenas relaciones, son pintores de cámara, cuando nacieron para pintar camas, tienen también alguna medalla, (ya que las medallas van estando al alcance de cualquiera) creo escusado decir que tienen cruces en un país donde apenas hay quien carezca de ellas; tienen varias; son, pues, Excmos. é Ilustrísimos; consiguen una cátedra aunque sea de auxiliar; con esto, y varias lecciones entre la aristocracia, unos cuantos retratos particulares, bastantes de esos momios oficiales como son retratos para el Congreso, un par de cuadros anualmente que encajan en el Ministerio de Fomento, sacan de cuatro á cinco mil duros al año; como no tienen corazón de artistas, no hacen jamás locuras; si se casan, lo hacen con chicas de buena posición y dinero y mueren por último en la piel de un capitalista.

Los artistas que llegan, empiezan, salvo raras excepciones, por tener una cuna humilde; una afición loca, desmedida, les impele hácia el arte; á costa de grandes privaciones unas veces, otras por alguna protección de algun aficionado *inteligente*, empiezan los primeros estudios; al poco tiempo su talento es reconocido por los discípulos que les respetan y quieren, el nombre que van adquiriendo entre los compañeros salvando los límites de la escuela, les proporciona algunos trabajos, venden algunos de los bocetos que para empaparse en los grandes maestros hacen en el museo, dibujan para *La Ilustración Española*, y los aficionados empiezan á disputarse sus acuarelas y dibujos, y de esta manera, en período ascendente, cada nuevo día es un triunfo más, y logran una vida, si no regalada, pues casi ninguno de los que hoy brillan, ni de las dos estrellas que han muerto, la han tenido en sus primeros años, logran una vida que es lo justo para vivir, y confían sus estudios dedicando á ellos todas sus fuerzas, todo su tiempo; así llegan á la oposición al premio de Roma, la ganan sin recomendación alguna, y contra recomendaciones, y al volver nos traen obras que asombran al mundo.

Pocos de estos artistas se reducen á vivir en España; la afición aquí es nula, ó casi nula, pues exceptuando Fernan-Núñez, Portogalette, los González del Valle y García Vela, pocos más habrá que tengan galería de autores modernos.

Vense, pues, obligados los que así se quedan, á hacer casi el mismo género de vida que los pintores de salón, vida oficial, poco adecuada al verdadero artista. Así es que exceptuando algunas honrosas excepciones, casi todos viven en París ó en Roma.

Allí, obligados á dejar el arte grande y noble, por el arte que el comercio les pide, teniendo que sujetarse al capricho de la moda; pintando las mas de las veces contra su manera de ser como artistas, muchos de ellos pierden las valiosas condiciones que á la cúspide del arte los elevara, y si bien ganan fortuna, va desapareciendo poco á poco el artista de raza española, y es sustituido por un ser misto de arte francés, italiano y español, que dibuja con justeza, piensa con cordura, tiene algo de la distinción francesa, y en suma, produce obras agradables, sin defectos, pero también sin la magia á que debieron su fama. Es, pues, muy sensible, que los génius ó preclaros talentos que el arte español produce, se vean obligados á marcharse de la madre patria, pues solo para la Historia quedarán sus obras enviadas desde Roma, tanto por ser casi las únicas que quedan en España, como por acusar un temperamento de artista propio y original.

Los bohemios se diferencian poco de los anteriores; están dotados de las mismas condiciones de artistas, pero... son ó inconstantes ú olgazaneros, ó débiles de carácter, ó como suele acontecer, tienen todos estos defectos en contra; ello es el caso, que debiendo llegar antes que ninguno, ven con estoica indiferencia que hasta las nulidades toman posición y nombre, mientras ellos pierden el que alcanzaron cuando aún tenían fé, entusiasmo y amor al arte.

No es protección tampoco la que falta; al contrario, son excesivamente simpáticos por su mismo carácter original, además por los diversos talentos que los adornan, pues los hay que cantan como Tamberlick por lo fino, como Brevia por lo *fiameco*, son actores trágicos como Vico, cómicos como Mariano Fernández, bailan, poetizan, escriben (aunque mal y sin ortografía) tienen un corazón que es de todo el mundo, y aún iba á decir que también su bolsa; pero esto sería mentir, pues en caso que la tengan, está siempre sin dinero. Un ser así no tiene más remedio que ser simpático, se lo disputan por doquier y él, cual papel que el viento impele, va allí donde aquél quiere llevarle; tienen, pues, protectores á docenas, van á Roma, pero ¿que queiréis que haga un filósofo en el país del *dolce far niente*? No hacen nada, sueñan sobre las grandezas del imperio romano, á la sombra de las gigantes ruinas del Coloseo; estudian desde el monte Pincio la artística silueta de Roma á la siempre bella puesta del sol; crean mil cuadros de amor bajo los árboles de la Villa Borguese, admiran los reflejos de la luz en las cascadas de Tivoli; imaginan escenas de bandidos en el Transtevere, pastoriles en los lagos de Castel-Gondolfo, discuten sobre arte en el célebre Café del Grecco, famoso túrguro inmortalizado por haber sido el punto de reunión de nuestros más célebres artistas.

Conocida Roma y sus alrededores pintorescos, es preciso conocer y estudiar el resto de Italia; el arte florentino en la época de los Medicis, los frescos de Orcaña en Pisa, el Giotto en Pádoba, Mantegna en Mantova, ver la famosa tumba de Scalieri en Verona, los poéticos lagos de Corno, el Duomo de Milano, estudiar en Venecia el arte bizantino, los maestros Venecianos, el Carpaqueo que presintió á Velazquez, el brioso Tintoretto, ver los famosos frescos de Tiepolo, el único que rompiendo con la magia de su pincel las bóvedas de las umbrías iglesias, nos hace ver la celeste. Vagará por los misteriosos canales, escuchar en el silencio de la oscura noche el *apremi* de los gondoleros, ver en las de luna reflejarse ésta y sus movidos celajes sobre las tranquilas aguas de las Laganas, y el régio gran canal, cuyas dos riveras están cuajadas de maravillas arquitectónicas; visitar la *Chiesa dei fraire*, famosa en todos conceptos en el arte; desde allí volar, como contraste, á la risueña campiña de Nápoles, Pompeya, Herculano, Porticci, Sorrento, Castellamare, la poética Capri, y en fin, haría ésta carta interminable si fuera solamente á nom-

brar lo que debe estudiar un artista en Italia.

Comprenderán mis lectores que para un ser contemplativo debe pasar veloz el tiempo teniendo tantas maravillas donde soñar; todo llega en este mundo y llega el día en que la pension ha terminado, justamente cuando ya conocedor de la Italia y del italiano iba á dar comienzo á una obra magna de un asunto de primer orden.

Concluida la pension, unos van á París á luchar, y otros vuelven á España con... las manos en los bolsillos.

Hay bohemios *bons enfants* y los hay biliosos-rabiosos; los primeros sea por la conciencia que tienen de su valer, bien por indolencia, son incapaces de albergar la envidia y otras mezquinas pasiones; son compañeros inseparables y muy queridos de todos los que brillan, pues estos en el fondo reconocen en ellos una inteligencia superior, un criterio justo y desapasionado teniendo por tanto en mucho sus consejos, siendo, además, su conversacion en extremo amena, pues como ya he dicho, asumen casi siempre varios talentos, poseen diversos idiomas, y en una palabra, son calderas que por exceso de vapor estallan; como también suele acontecer que los que hoy los bohemios admiran como estrellas fueron al empezar admiradores suyos; pues hay bohemios de raza que han visto pasar cinco ó más generaciones de estrellas y que si en el arte fueran los ascensos por antigüedad, serian hoy generales; son por todas estas razones en extremo queridos de los estrellas, que á su vez les aconsejan que abandonando esa apatía que les mata, muestren con alguna obra de empuje lo que valen, y obtengan el puesto á que son acreedores en la Sociedad. Pero tanto valdria querer detener el curso del sol; el bohemio nace ya con su estrella fatal; por otra parte como su inteligencia se ha ido enriqueciendo con la contemplacion de la naturaleza, el estudio de las mas grandes obras que han producido las tres artes en el mundo, la lectura de los grandes poetas antiguos y modernos, hay un desequilibrio entre el mundo de ideas que bulle en su cerebro, la idea elevada que tiene del arte, y una mano que casi siempre en reposo se niega á ejecutar lo que la mente le pide; empieza con brio y condiciones, pero á poco la magia de la obra que habia soñado, va á reproducirse en el lienzo cual parodia ridícula, y sin fuerza de voluntad para seguir luchando, y sin calcular que no todos los que han de juzgarle piden al arte lo que él quiere que el arte dé, desalentado abandona su obra y vuelve á soñar que es lo único que á su alma satisface.

Bohemio ha conocido que al llegar á Roma compró una tela de cinco metros, permaneció en Roma diez años y en dicha tela empezó todos los grandes asuntos, bíblicos, romanos, Historia de España, Mitología, concluyendo á lo último por romper en un acceso de mal humor la tela (y no del juicio, pues nunca le tuvo) y repartir su jamon, como él le llamaba, entre cuantos compañeros necesitaban tela.

Los biliosos-rabiosos atribuyen á la casualidad, á la veleidosa fortuna los triunfos de los otros, y al destino impío, á la adversa suya el poco éxito de sus obras; encomian y ponen en el alto cielo á los artistas estrellas cuando están delante, y alaban con exageracion suma hasta sus obras más débiles (estas aun con más encomio); pero hay que oírlos en cuanto el tal vuelve la espalda, y escúese el recargar el tipo, pues pertenece á los *ratés* del arte y estos en todas las artes son iguales, y han sido descritos ya como escritores, ya como actores ó bien como músicos ó cantantes.

La vida difícil que llevan acerca su bilis, pues puede decirse que la vida del artista *estrella* es un perpetuo Paraíso, la del *bohemio bon enfant* un risueño purgatorio, y la del *bilioso-rabioso* un horrendo infierno; y Dante en su Divina comedia no creó mayores dolores morales, ni más sufrimientos materiales.

Al bosquejar á la ligera estas siluetas, no ha sido nuestro ánimo ofender á ninguno; por desgracia para unos y con contento los más, varios verán en ellas sus retratos; pero los primeros de seguro no se darán por aludidos, al par que la modestia inseparable del talento, hará que los otros no se reconozcan.

Adios, amigo Director; hasta otro día se despide tu amigo

Robles.

## Seccion provincial.

Se nos dice de Lena que las fies-

tas estuvieron muy animadas, así como las ferias, si bien estas últimas no dieron muy positivos resultados por el escaso número de transacion es que se verificaron.

La Alcaldia de Mieres, remitió á informe de la oficina de Obras públicas, una instancia suscrita por D. Leoncio Alvarez, vecino de Ofion, en solicitud de permiso para cerrar una finca, lindante con la carretera de Adanero á Gijon, kilómetro 425.

La Comision provincial ha concedido al pensionado D. Juan Martinez Abades el plazo de un mes, antes de volver á la Côte, para terminar un cuadro que se titula «En el puerto», destinado á la Exposicion de Bellas artes.

Ha sido autorizado el Jefe de Obras públicas provinciales para pasar al conejo de Rivadesella con el objeto de hacer la recepcion definitiva y valoración de las obras ejecutadas en la carretera municipal que desde el puente del Pi'ar dirige á Pagadin.

Han sido nombrados secretario y oficial tercero respectivamente de la Sucursal del Banco de España en Gijon, los señores D. Pablo Villalba y don Emilio Fernandez.

También fué promovido á oficial segundo de la misma dependencia, don Manuel Guerra.

De La Luz de Avilés:

«Ayer se nos ha entregado una carta recogida en la carretera de Oviedo y dirigida á D. Santiago Martinez en Ponte Corrada, y que nosotros nos encargamos de echar al buzón á fin de que llegara á su destino.

«En el número anterior llamábamos la atencion sobre el lamentable estado de la conduccion de correos de Oviedo á Avilés. El caso denunciado sigue repitiéndose á juzgar por la carta recogida—que no sabemos si á mas de esta, se habrán estraviado otras—y á continuar así, quién puede prever la seria de trastornos que habrán de sucederse por la falta de cuidado en la conduccion del correo?»

«Responda á quien compete imponer el correctivo necesario para que no se repitan estos casos.»

Se ha designado para jefe de estacion de Sama, en el ferro-carril de Langreo, al que desempeñaba dicho cargo en la de Sotredio; á la defeste punto, el que se halla en la de la Oscura, y á esta última, el conserje de la Gerencia en la estacion de Gijon, D. Félix Valle.

Los exámenes de los alumnos de Derecho comprendidos en la Real orden de 28 de Junio último por faltarles mas que una ó dos asignaturas para terminar la carrera se verificarán los dias 18, 25 y 30 del corriente mes y hora de las cuatro de la tarde.

En el gabinete central de telégrafos (Madrid), está detenido un despacho, procedente de Oviedo, sin destinatario, con las señas Colegio Tenedores de Libros.

De «El Comercio» de Gijon:

«Segun se nos dice, está acordada la creacion de un tren mixto desde Gijon á Oviedo exclusivamente, saliendo de esta villa á las 7 de la mañana y regresando á igual hora de la noche.

Si la noticia se confirma, no escatimaremos nuestra gratitud y alabanzas á la empresa del ferro-carril del Norte.»

«Ayer mañana al emprender el viaje para Covadonga y al mismo tiempo de subir al coche estacionado en Regoño, fué víctima de un ataque apoplético la señora viuda de D. Juan Fernandez Carbajal.

Descanse en paz.»

Lemos en «El Liberal» del lunes:

«Anoche tuvo lugar en el Centro de Asturianos la solemne distribucion de premios á los alumnos que obtuvieron en los últimos exámenes en distintas asignaturas que se explican en aquella Sociedad, viéndose entre ellos á tres obreros jóvenes que emplean el tiempo del descanso en ilustrarse y procurar ser útiles á la sociedad. El Sr. Olay, ilustrado oficial del cuerpo de Ingenieros militares y profesor de una de las asignaturas, leyó una brillante Memoria, resumen de los resultados obtenidos en el curso anterior. El preidente, Sr. de Campoamor, cerró la sesion con un discurso que fué muy aplaudido.

«Las cátedras se inauguran esta noche.»

## Seccion oficial.

EXTRACTO DEL BOLETIN OFICIAL del día 12 de Octubre, núm. 231.

R. D. del ministerio de la Gobernación.



cion, dejando en suspenso las concesiones de cruces de la orden civil de Beneficencia, otorgadas sin sujecion á las prescripciones del R. D. y reglamento de 30 de Diciembre de 1857.

—Relacion de las personas á quienes la Direccion general de Propiedades ha adjudicado, con fecha 30 de Setiembre, fincas desamortizables.

—La comandancia de carabineros anuncia á Domingo Mesquita Gago, de Santa Ana, se le ha concedido el ingreso en dicho cuerpo de carabineros.

—El ayuntamiento de Cangas de Tineo anuncia para el 8 de Diciembre del año actual, una exposicion de ganados del referido concejo.

—La alcaldía de Aller publica la lista de los mozos del actual reemplazo, declarados prófugos por no haberse presentado al acto de clasificacion y declaracion de soldados.

—Anuncio de ventas de bienes nacionales, para el 15 de Noviembre del año actual que radican en los concejos de Oviedo, Siero, Gijon, Infesto, Belmonte y Llanes.

## Tribunales.

Juicios orales que tendrá lugar durante la segunda quincena de este mes:

Para el 13: Oviedo.—Contra R. G. por lesiones.—Abogado, Carrizo.—Procurador, Miranda.

Para el 16: Lena.—Contra R. F. por lesiones.—Abogado, Uria.—Procurador, Suarez.

Para el 18: Lena.—Contra S. A. por lesiones.—Abogado, Prieto.—Procurador, Rua.

Para el 19: Pravia.—Contra J. M. y otros por lesiones.—Abogado, Prieto.—Procurador, Alvarez.

Para el 20: Oviedo.—Contra F. M. por lesiones.—Abogado, Berjano.—Procurador, Pastoriza.

Para el 21: Oviedo.—Contra C. A. por lesiones.—Abogado, Serrano.—Procurador, Feito.

Para el 22: Oviedo.—Contra F. T. por lesiones.—Abogado, Bances.—Procurador, Rua.

### Sala de lo civil.

#### Señalamientos.

Para el 18 del actual: Tineo.—Doña C. F. y F. con D. M. B. M. y otro sobre pago de pesetas.—Abogados Laspra y Corugedo.—Procuradores, Gomez y Pastoriza.

## Seccion local.

Han terminado ya las obras de colocacion de la tubería para el servicio de aguas potables en la calle de Martínez Marina. Ahora es tiempo de que la Corporacion municipal disponga idénticas obras en la carretera de Gijon, donde hay particulares que ya solicitaron ese servicio.

Por la Direccion de los ferro-carriles del Norte, en las líneas de Asturias, Galicia y Leon, se ha resuelto la consulta hecha respecto á los billetes de ida y vuelta permanentes, en el sentido de que estos son valederos por cuarenta y ocho horas completas, en vez de los dos dias que antes se habian indicado.

Ha sido nombrado Canónigo de la Catedral Basílica de Oviedo, el Beneficiado de la misma Santa Iglesia, nuestro paisano el Sr. D. Ramon Diaz Faes.

Sea enhorabuena.

Ha recibido el grado de Licenciado en Derecho Civil y Canónico, nuestro amigo y paisano D. Francisco Fernandez Fueyos.

En el tren-correo de ayer llegó á esta capital, de regreso de Santiago, á donde fué acompañando al Excmo. Señor Arzobispo de aquella metropolitana D. Victoriano Guisasaola, nuestro respetable amigo el Sr. D. Nicolás Rivero, Chantre de nuestra Santa Iglesia Catedral.

El Ayuntamiento de Oviedo acordó en su última reunion elevar una instancia al Director general de los ferro-carriles del Norte pidiendo se eleve la Estacion de los Pilares á la categoria de primera clase, ampliando los edificios y el personal, como así es de justicia por los grandes rendimientos que dá todos los años (2 000.000 de pesetas en el último), por el movimiento de viajeros (90.000 en el año próximo pasado) y por el de mercancías, siendo bajo todos conceptos la Estacion que más ventajas proporciona á la Compañía en la línea de Gijon á Madrid.

Esta instancia será presentada por el distinguido hijo de Oviedo D. Pedro Mendez de Vigo, á quien se dirigirá una respetuosa carta interesándole en la peticion del Municipio de Oviedo, que esperamos ha de tener lisonjero resultado.

Hoy se celebra en la Catedral Basílica la fiesta de la Dedicacion de la misma Santa Iglesia, con rito doble de primera clase, predicando á la misa mayor el Dr. D. José Roza Cabal, catedrático del Seminario Conciliar.

Ha tomado posesion del cargo de Dignidad de Maestrescuela de esta Santa Iglesia Catedral Basílica, nuestro amigo y paisano el Dr. D. Benigno Rodriguez Pajares, Provisor del Obispado de Oviedo.

Numerosos amigos felicitaron al señor Rodriguez Pajares, siendo por este obsequiados con unas bien servidas onces.

De nuevo damos la enhorabuena á nuestro amigo por la merecida distincion de que ha sido objeto.

La cofradía del Pilar celebró ayer en la Catedral Basílica con la solemnidad acostumbrada la fiesta de su excelsa Patrona; cantandose por numerosa orquesta una escogida misa del maestro Cosme de Benito. Despues de la misa se cantó la Salve del maestro Hernandez.

La concurrencia de fieles á este acto religioso fué numerosa.

Ayer y con motivo de la toma de posesion del Gobierno Militar de esta provincia, el Excmo. Sr. Brigadier Carrascosa recibió en audiencia á los Sres. jefes y oficiales de las diferentes armas é institutos del ejército que prestan sus servicios en esta poblacion.

Algunos muchachos se entretienen en tirar, á pedrada limpia, las castañas de Indias de los árboles del Bombé y Botánico.

Los municipales encargados de la vigilancia del Campo debieran prohibir aquel abuso, que puede ser causa de alguna desgracia.

Hoy, á las seis de la mañana, ha salido de esta ciudad con direccion á la capital de su diócesis el obispo de Mondoñedo, nuestro respetable amigo Ilustrísimo Sr. D. José Maria de Cós, á quien despidieron varios amigos y los capitulares Sres. Maestrescuela, Lectoral, Magistral, Prado y Obin.

Acompañaban al Prelado los señores D. Policarpo Herrero, su hermano político el ingeniero Sr. Gonzalez y el presbítero D. Federico de la Pedrosa.

Segun nuestras noticias, S. S. I. pernoctará hoy en la villa de Navia; mañana jueves se dirigirá á Castropol donde es esperado á comer en casa de la señora D.ª Luisa Menendez de Luarda, vinda de Cancio Queipo. Por la tarde del mismo dia pasará á Rivadeo, pueblo primero de su diócesis, en el que sabemos se le prepara un afectuoso recibimiento. Al siguiente dia, festividad de Santa Teresa de Jesús, hará su entrada solemne en la ciudad de Mondoñedo.

Deseamos al ilustre Pastor de aquella diócesis un feliz viaje, en nuestro nombre y en el del pueblo de Oviedo, donde tantas y tan verdaderas simpatías supo conquistarse en el tiempo que ha permanecido entre nosotros.

Son muchos los viajeros que se quejan de las pocas consideraciones que con ellos tiene el personal de servicio en los trenes.

Cuando estos vienen con algun retraso, jamás se hacen las paradas de uno ó dos minutos en las estaciones intermedias. Con esto se impide muchas veces que los viajeros puedan satisfacer necesidades imperiosas, cuya cohibicion es ocasionada á producir enfermedades ó accidentes graves. Quizá esto pueda ser causa de desgracias como la acontecida hace pocos dias á un infeliz que perció en la vía.

Es necesario que el personal de servicio de los trenes se convenza de que le pagan para que sirva á los viajeros y que estos tienen derecho á que los reglamentos se cumplan, á que las detenciones del tren se verifiquen en los puntos designados y por el tiempo fijado.

De otra manera, no se hará esperar el dia en que las quejas del público se impongan á las compañías apesar de todas las protecciones de que gozan.

Si el viajero paga sin regatear no es para que los empleados dispongan de él como de una mercancía facturada.

Nosotros estamos dispuestos á hacernos eco de todas las quejas justificadas de este género, porque nos vamos convenciendo del fundamento que tienen.

La Gaceta del constructor, en su número del 1.º de Octubre último, publica el siguiente sumario:

Sistema de evacuacion de inmundicias en las poblaciones. (Continuacion.)

—Noticias generales: Municipio de Bilbao. Su servicio de Obras públicas.

—Productos hidráulicos de la fábrica de Comermá.—Higiene de las demoliciones y excavaciones.—La exposicion universal de 1889.—Puente sobre el Hawkesbury.—Más sobre el zinc.—Las locomotoras sin fuego.—Disposi-

ciones oficiales: Puerto de Tarragona. Subvencion anual para las obras del mismo.—Carreteras de Poblá de Montornés y San Vicente de Calders á la general de Tarragona á Barcelona.—Puerto de Málaga. Instancia de la Sociedad de Batignolles.—Sociedad de los ferro-carriles de Cuenca á Valencia y Teruel.—Concurso: Edificio para la guardia civil.—Ayuntamiento de Madrid: Relacion de las licencias concedidas en Setiembre relacionadas con las construcciones, y fecha del otorgamiento.—Invencciones.—Subastas: Barcelona, Coruña, Ferrol, Madrid, Ocaña, Santander, Trubia, Valladolid, Valencia.—Adjudicaciones: Palma, Salamanca.—Correspondencia.—Anuncios.

## Seccion religiosa.

Santo de mañana.—San Calixto, papa y mártir.

## Seccion telegráfica.

SERVICIO PARTICULAR

## EL CARBAYON

Madrid 12; 5,30 tarde.

**El nuevo Ministerio ha declarado que acepta la política del anterior.**

**Nada se ha decidido acerca del cambio de personal.**

**En el primer Consejo de Ministros que se celebre, se acordará la fecha de reapertura de las Cortes.**

**Rusia ha mandado tres notas conminatorias á Bulgaria.**

**Se hacen grandes armamentos.**

**Las bolsas extranjeras bajan.**

Fabra.

Madrid 12; 5,30 tarde.

COTIZACION DE HOY.

**El 4 por 100 perpétuo interior, 62,90.**

**El 4 por 100 perpétuo exterior, 64,00.**

**El 4 por 100 amortizable, 77,30.**

**Billetes hipotecarios de Cuba, 93,80.**

**Acciones del Banco de España, 354,00.**

**El 3 por 100 Cuba, falta.**

**Anualidades de la Isla de Cuba, falta.**

**Nueva emision Cuba, 89,00.**

Fabra.

Madrid 12; 7 noche.

**Circulan persistentes rumores de que ha fallecido el emperador de Alemania. No hemos recibido telegramas que confirmen este suceso.**

**Las noticias que se reciben acerca de la actitud de Rusia en la cuestion de Bulgaria, son gravísimas.**

Fabra.

Madrid, 13; 1,45 mañana.

**Montero Rios sale hoy para Lourizan.**

**El Sr. Rodriguez Arias no acepta la cartera de marina, por motivos de salud.**

**Ha sido desmentido el**

**fallecimiento del emperador de Alemania.**

Fabra.

## Restaurant francés.

Plato para hoy miércoles 13 de Octubre.

Pollos salteados.

Se espenden Ostras frescas á una peseta 25 céntimos docena.

## VENTA.

A voluntad de su dueño en pública y extrajudicial subasta que tendrá lugar el 24 del corriente, de doce á una de la mañana en el despacho del Notario don Cristeto Rayon, Platería, 8, se vende la casa núm. 12 de la calle Canóniga, (antigua botica de Bot, hoy de Serrano.) Las personas que se interesen en su adquisicion pueden enterarse de las condiciones de la venta en la oficina de dicho notario.

## VENTA.

A voluntad de su dueño en pública y extrajudicial subasta que tendrá lugar en el despacho del Notario D. Cristeto Rayon, (Platería, 8,) se venden las casas núm. 1 de la Plazuela de Riego y 34 de la calle del Rosal. Las personas que se interesen en su adquisicion pueden enterarse de las condiciones de la venta en la oficina de dicho notario.

ESCUELA DEL COLEGIO DE TENEADORES DE LIBROS  
SUCURSAL DE OVIEDO  
SAN JOSE, NÚM. 2.  
DIRIGIDA POR  
DON EMILIO MARCOS Y GONZALEZ.  
Enseñanza completa mercantil.  
Reglamentos y antecedentes á su Director,  
Trascorrtales, 3.

GRAN RESTAURANT TRANNOY

CALLE ALTAMIRANO, 8 y 10.

(ANTES NUEVA.)

SALON PARA GRANDES BANQUETES

COMEDORES INDEPENDIENTES

Comidas para dentro y fuera de la poblacion.

PREPARACION EXCLUSIVA

PARA EL INGRESO

EN LA

Academia General Militar.

A cargo de los señores Comisario de guerra D. Aureliano Rodriguez y Capitan de Infantería D. Félix Aldanese.

Las clases darán principio el 1.º de Octubre, quedando abierta la matrícula durante el mes de Setiembre, pudiendo dirigirse al efecto á don Aureliano Rodriguez, Plazuela de Riego, núm. 3, principal. 15.

ESTUDIOS ASTURIANOS

POR

FERMIN CANELLA SECADES.

Un tomo de 288 páginas de nutrida lectura y elegante edicion; contiene los siguientes estudios:

Santa Maria de Naranco.—Viaje por Asturias.—El Carbayon.—Asturias en las Cortes de Castilla.—Ascendencia asturiana de Calderon.—Folk Lore Asturiano.—Emigracion asturiana.—Feijó en Oviedo.—El Principado de Asturias.—El pintor Carreño.—Gramática del dialecto asturiano.

Se vende en la librería de Martinez, Plazuela de Riego, 8, á 4 pesetas.

GRAN LIQUIDACION.

Procedente de las principales fábricas de Madrid, se hace una verdadera liquidacion de calzado de todas clases para señora, caballero y niños, á precios reducidos, por pocos dias. Calle de la Rua, núm. 4, Oviedo.



R U A, 1, **AL SAN LUIS,** ALTAMIRANO, 2.  
SASTRERIA, NOVEDADES DE PARIS, CAMISERIA.  
OVIEDO.

Se están recibiendo los géneros para la próxima estación de invierno entre los que figura una verdadera

- O C A S I O N .
- Vestidos para niños de 1 á 5 años, forma marinero, melton pura lana, forrados cuerpo y mangas de franela á 6 pesetas.
  - Vestidos para niños de 1 á 5 años, diferentes formas, franela pura lana, forrados de lana y adornos terciopelo, colores varios á 7,50 pesetas.
  - Vestidos para niñas de 3 á 7 años, formas diferentes, género de punto afelpado, guarnecidos de puntillas de lana desde 16,50 pesetas.
  - Trages para niños de 3 á 7 años, forma marinero, con su gorrito, género de punto afelpado, modelos variados desde 13,50 pesetas.
  - Trages para niños de 4 á 10 años, modelos exclusivos, de paño pura lana, confeccion de sastré desde 15 pesetas.
  - Pardesús para niños de 4 á 10 años, corte elegante, cuellos terciopelo, bien forrados, confeccion esmerada desde 25 pesetas.
  - Abrigos para niña de 3 á 9 años, con esclavina, adornos pasamanería desde 10 pesetas.
  - Abrigos para niña de 4 á 12 años, paño bouclé, capucha felpa seda, adorno pasamanería, todos los colores desde 30 pesetas.
  - Chaquetas para señora, multitud de formas, sencillas y con adornos, de paño pura lana y de punto afelpado desde 10 pesetas.
  - Chaquetas-visitas y abrigos largos, de peluche, seda, paño chevron á precios baratísimos y formas elegantes.
  - Lanas novedad, rayadas y escocesas, con y sin seda desde 2 pesetas vara.

OVIEDO, CAMPOMANES Y AZA, OVIEDO.

FABRICA DE MUEBLES AL VAPOR

**VIUDA DE CAFRANGA E HIJO**  
SAN FRANCISCO, 24.

Es la única que por sus adelantos puede vender mas barato en sillerías de todos gustos y estilos, muebles de todos caprichos y precios, y camas torneadas.  
Depósito de rejilla; sillas, sillones y sofás de madera curbada.

	PESETAS.
A los ebanistas venta de piés de mesa torneados á.	1
Columbas de centro ó veladores.	2
Chapas de nogal ó caoba; 4 metro cuadrado.	00,75
Asientos de rajilla desde.	1,75
Ventas de muebles á plazos.	

24, SAN FRANCISCO, 24.

**Arriendo.**  
Se arrienda la tejera llamada del Fralite, sita en el barrio de Lavapiés, parroquia de San Pedro de los Arcos.  
En la calle de Argüelles número 8 darán razón.

**Poseion en venta.**  
Se vende una magnífica poseion situada á una legua de esta capital, y en sitio muy pintoresco.  
Informaran calle de Campomanes, 34, entresuelo.  
15.

**Luz Brillante**  
es la que produce el petróleo de las acreditadas fabricas de Deutsch y Compañía establecidas en Alicante, Barcelona, Santander y Sevilla.

**No se inflama**  
el petróleo de la refinaria española de Deutsch y Compañía.  
Depósito exclusivo en Oviedo, calle de Chindavilla, núm. 1.  
Sucursal, Canóniga núm. 10, tienda.

**DEPOSITO GENERAL DE MADERAS**  
DE CONSTRUCCION Y CARPINTERIA.

Pino Tea amarillo de América, en vigas, tablones, tablas y tillados.  
Roble del Norte, en id., id., id.  
Pino del Báltico, en vigas, tablas y tablones, tablas acepilladas y machihembradas para pisos, tingladillo para galería.  
Pino francés y gallego en tablas de todas clases y barrillo.  
Taller mecánico de aserrar y moldurar.  
En este establecimiento se encuentra siempre una gran variedad de molduras, jambas y zócalos para construcciones en general.  
Precios sumamente reducidos.  
**D. F. Castrillon y Compañía.—GIJON.**

ENFERMEDADES DE LA BOCA  
**PASTILLAS NIELK**  
DE CLORATO DE POTASA COMPRIMIDAS  
EFICACES CONTRA LAS  
Anginas, Crup, Ronquera, Fetidez del aliento é inflamaciones de la garganta.  
Las PASTILLAS NIELK, calman la irritacion producida por el excesivo uso del tabaco, y son indispensables á las personas que hacen sufrir á su garganta un trabajo fatigoso, especialmente los oradores y cantantes.  
SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS.  
Para evitar imitaciones y falsificaciones exijase en las cajas el sello de la SOCIEDAD FARMACEUTICA ESPAÑOLA, impreso en tinta roja.

**COMPANIA COLONIAL**  
FUNDADORA EN ESPAÑA DE LA  
**Fabricacion de Chocolate al Vapor**  
Proveedora efectiva de la Real Casa.  
22 recompensas industriales, 22 UNICA CASA EN SU RAMO  
PREMIADA EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS con dos Medallas.  
**CHOCOLATES**  
GRAN MEDALLA DE ORO.  
SOPAS COLONIALES, MEDALLA DE BRONCE.  
Acreditados cafés, los únicos premiados EN LAS EXPOSICIONES DE VIENA y FILADELFIA.  
GRAN SURTIDO DE THE'S SELECTOS,  
Pastillas Napolitanas y Bombones de Chocolate.  
Dulces y cajas finas de Paris.  
DEPOSITO GENERAL, CALLE MAYOR, 18 y 20.  
SUCURSAL, Mentera, 8, MADRID.  
Venta en OVIEDO: Depósito especial al por mayor y menor, Sres. Campomanes y Aza, calle de la Herrería, y en los comércios de D. Manuel M. Sanchez, Rúa, 20; D. Jose Lopez Sela, Rosal, 16; D. Victoriano Rodriguez, Rosal, 1; y D. Diego Cervero, Magdalena, núm. 12, Confitería.

**Vino de Bugeaud**  
TONI-NUTRITIVO  
CON QUINA Y CACAO  
El **Vino de Bugeaud** reconstituye la sangre, repara las fuerzas, despierta el apetito, facilita la digestión, restablece las funciones del estómago, conviene en una palabra á todos los temperamentos débiles ó fatigados.  
EI VINO DE BUGEAUD UNICO DEPOSITO AL POR MENOR  
SE HALLA EN LAS PRINCIPALES BOTICAS En Paris, F. LEBEAULT, 53, rue Réaumur.  
Venta al por Mayor:  
**P. LEBEAULT y C<sup>a</sup>, 5, rue Bourg-l'Abbé, Paris**

**LA URBANA.**  
Compañía anónima de seguros á primas fijas  
**SOBRE LA VIDA.**  
DIRECTOR EN OVIEDO  
**D. AGUSTIN LARUELO,**  
ROSAL, 76, 1.º

**Doctor Collera.**  
Especialista en partos y enfermedades propias de la mujer y los niños. Consulta diaria de 1 á 3 de la tarde; gratis á los pobres de 12 á 1. Calle de San José, número 6, pral.

**ALMACEN DE MADERAS**  
DE  
**Pedro Cabal.**  
(Frente al nuevo Teatro.)  
Pino del Báltico, Tea, Francés y demás maderas del país.  
En unio con una casa de Noruega, se ofrecen todas las clases de pinos á los precios más baratos que actualmente rigen.  
Se garantiza de la buena clase y del pronto despacho.

**Se vende.**  
A voluntad de sus dueños la casa número 6, sita en la calle Real, de Pola de Lena, inmediata á la plaza, con un cotrozo de terreno pegante, propio para solares.  
Los que deseen adquirir dicho edificio y terreno, se entenderán con D. Manuel Blanco y Mata, Secretario del Juzgado municipal de Lena.

**RELOJERIA**  
DE  
**JOSÉ MARTINEZ.**  
Calle de Jesús, 18.  
OVIEDO.

Relojes de todas clases de pared, sobremesa y bolsillo, á precios muy arreglados.  
Se hace toda clase de composturas y se garantizan éstas y las ventas.

**DENTIFRICO**  
DE  
**OLIVA.**  
CIRUJANO-DENTISTA.  
Gran perfeccionamiento basado en los últimos adelantos de la ciencia. Calma instantáneamente los mas pertinaces  
DOLORES DE MUELAS.  
Frascos desde una peseta  
Magdalena, 35, segundo, Oviedo.

ENFERMEDADES SECRETAS  
**CAPSULAS RAQUIN**  
al Bálamo de Copaiba puro  
Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris  
**EL REMEDIO MAS SEGURO**  
contra los flujos (purgaciones); el único que no deja la menor traza de su empleo: ni hedor ni vejigüidos.  
**FUMOZE-ALBESPEYRES**  
73, Faubourg St-Denis, PARIS.  
Y EN TODAS LAS FARMACIAS DEL GLOBO.  
No se acepten sino los Frascos que llevan, en la cubierta exterior, la Firma de Raquin y el Sello oficial (impreso con tinta azul) del Gobierno francés.

**FABRICA DE JABONES LA SEVILLANA**  
10 Y 12, SAN ANTONIO, 10 Y 12, OVIEDO.

Mis jabones son superiores en calidad y en precios á los mas baratos. Sabido es la fama que gozan por lo blancas, limpias y olorosas que dejan las ropas y por que no las deterioran, por estar exentos de sustancias perjudiciales. Debido á esto es mayor la venta de dia en dia.  
En jabones perfumados de tocador, tengo el mas variado y selecto surtido á precios módicos.  
**Precios para el lavado de ropas.**

	PRs. CTS.
11 y medio Kilos (arroba 27 reales).	6 75
5 Kilos 750 gramos (media arroba).	3 50
2 875 (un cuarto de arroba).	1 75
1 437 (medio cuarto de arroba).	90
Kilo (libra 10 cuartos).	70

**Jabones de tocador.**  
En barras y pastillas á 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 100 y 120 céntimos de peseta.  
Cajas de 6 pastillas ovales.  
" " " " Lechu-  
" " " " ga.  
" " " " Fami-  
" " " " lias.  
Cajas de 3 pastillas Lechu-  
ga.  
" " " " Berlin.  
" " " " Paris.  
" " " " Ingles.  
**Jabones extranos.**  
Cajas de 3 pastillas Rosa  
de Andalucía.  
" " " " Cold-  
" " " " Cream logles.  
" " " " á la Rosa.  
" " " " Club-Ingles.  
" " " " Jokey-  
Londres.  
" " " " Paris-  
de 2 " " Viole-  
tas.  
" " " " 2 00

Pastillas jabon brea medicinal antiépéico, á 1 y 150 de pesetas.  
**Para peluqueros.**  
Paquetes jabon superior en polvo.  
Polvos de arroz, docena de 2 00  
Pastillas de jabon de arena, para fogoneros, fundidores é impresores, á 50 céntimos.  
**FUERTES ACEVEDO.**  
VIDA Y ESCRITOS  
DEL  
**MARQUES DE STA. CRUZ DE MARCENADO**  
ORNA PREMIADA  
EN UN CERTAMEN LITERARIO VERIFICADO EN DICIEMBRE DE 1885.

**Jarabe Laroze**  
DE CORTEZAS DE NARANJAS AMARGAS  
Desde hace mas de 40 años, el Jarabe Laroze se prescribe con éxito por todos los médicos para la curacion de las gastritis, gastraljas, dolores y retortijones de estómago, estreñimientos rebeldes, para facilitar la digestion y para regularizar todas las funciones del estómago y de los intestinos.  
**JARABE al Bromuro de Potasio**  
DE CORTEZAS DE NARANJAS AMARGAS  
Es el remedio mas eficaz para combatir las enfermedades del corazon, la epilepsia, histéria, migraña, baile de St-Vito, insomnios, convulsiones y tos de los niños durante la dentición; en una palabra, todas las afecciones nerviosas.  
Fabrica, Expediciones: J.-P. LAROZE & C<sup>a</sup>, 2, rue des Lions-St-Paul, á Paris.  
DEPOSITOS: Ovi do Casimiro Santamarina, E. Martinez.  
EN LAS MISMAS FARMACIAS SE ENCONTRAN:  
El Jarabe de corteza de naranja amarga al Ioduro de potasio.  
El Jarabe ferruginoso de corteza de naranja y emulsi amara al Proto-Ioduro de hierro.  
Los Dentifricos Laroze de quina, pelitre y guayaco, Elixir, Polvos y Opiata.